



# РАСПУТНЫК

АЎТОРАК, 8 ЧЭРВЕНЯ 1993 Г. | N 106(393) ВЫДАЕЦЦА 3 ЧЭРВЕНЯ 1991 Г. | КОШТ У РОЗНІЦУ - 5 РУБ.

**ВЛАДЕЛЬЦЫ  
ОБЛИГАЦИЙ!  
ПОСПЕШИТЕ  
В СБЕРБАНК**

2

**ЧЕТВЕРТЬ  
МИЛЛИОНА --  
ЗА НЕВИННОСТЬ**

3

**НУЖЕН ЛИ  
БЕЛОРУСАМ  
ВАУЧЕР?**

4

**КАЛІ БОГ --  
У ДУШЫ ЧАЛАВЕКА,  
АДТУЛЬ ЯГО  
НЕ ВЫГНАЦЬ**

7

**Вчера**

## Строим будущее вместе

В Минске отмечено завершение первого этапа строительства Международного образовательного центра по проспекту газеты "Правда".

Строительство финансируется в равных частях немецкой и белорусской сторонами. Внос Германии состоит из средств, выделенных федеральной землей Норд-Рейн-Вестфалия, Евангелической церковью, АО "Фольксваген", а также из добровольных частных пожертвований. Со стороны Республики Беларусь в проекте участвует АО "Спутник" при поддержке правительства и минской городской администрации.

Образовательный центр создает новые возможности для обучения, диалога, встреч и сотрудничества. Группы из Беларуси, Германии и других стран с помощью опытных педагогов и ученых будут проводить здесь совместные встречи, семинары, конгрессы.

Владислав ПЛАТУН

**Сегодня**

## От поварешки до авто

В Республиканском выставочном центре /бывшая ВДНХ/ открывается международная ярмарка "Дом. Семья. Здоровье".

На ней представлены товары народного потребления, продукты, медикаменты, книги, автомобили, средства малой механизации и многое другое, чего не хватает нашему потребительскому рынку. Широкоую экспозицию представит известная фирма "Дзинтарс". Всего на ярмарку съехались более 70 производителей ТНП из Беларуси, Прибалтики, ближнего и дальнего зарубежья. Организаторы предполагают сделать ее традиционной.

Максим ТАБОРОВ



## Тры дні ў чэрвені

У СВЯТЛЕ  
ФЕЕРВЕРКУ  
/Дзень першы/

## Маладзечна

Ханок, Васіль Раінчык, Уладзімір Буднік, Валерый Іваноў, Эдуард Зарыцкі, Леанід Захлеўны, Зміцер Яўтуховіч, Алесісвенкаў, Ігар Палівода, Уладзімір Мулявін ды іншыя, творы

Чаканнем гэтага часу Маладзечна, ды і ўся рэспубліка жылі, відаць, паўгода. І ён прыйшоў -- першы дзень першага рэспубліканскага фестывалю беларускай песні і паэзіі.

Узнялася пад неба ўрачыстая мелодыя пазыўных, і, як бы паўтараючы яе, рознакаляровыя зоркі феерверку абвясцілі -- Свята пачалося.

Громам апладысmentaў сустрэлі трыбуны стадыёна, які намаганьнямі ўсяго горада ў кароткі тэрмін быў перабудаваны ў канцэртны амфітэатр, прывітальныя словы прэм'ера ўрада Вячаслава Кебіча, міністра культуры Яўгена Вайтовіча, народнага пазта Беларусі, вядомага грамадскага дзеяча Ніла Гілевіча.

І калі Ніл Сямёнавіч казаў пра тыя народныя карані, якія маюць сучасную песню, успомнілася безліч канцэртаў, што прайшлі ў тыя дні на дзесятках сцэнічных пляцовак Маладзечна ды проста пад адкрытым небам. Фальклорныя ансамблі і гурты, выступленні славутых калектываў -- народнага хору ды народнага аркестра, аматараў і прафесіяналаў.

Таму асабліва акрэслена і ярка адчулася -- жывая, моцная тая плынь, тая народная традыцыя і ў эстраднай песні, менавіта гэта пераемнасць, нягледзячы на разнастайнасць стыляў і творчых почыркаў кампазітараў і выканаўцаў, яднае лепшыя ўзоры нацыянальнай песні. Яўген Лебаў, Юрый Семяняка, Ігар Лучанок, Эдуард

якіх прагучалі ў фестывальных канцэртах, сабраныя разам, паказалі, якая багатая наша песенная скарбонка. І якая прыгожая, мілагучная наша мова. Бадай, упершыню ўсе песні выконваліся на беларускай мове.

Вялікая заслуга ў тым, што так шырока была разгорнута панарама нашай песеннай спадчыны, Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі пад кіраўніцтвам Міхася Фінберга, якая справядліва называецца душой фестывалю. Назавём толькі адну лічбу -- 170, 170 партытур трэба было падрыхтаваць, аправацаць, адрэпеціраваць. Не, не мінула яшчэ пара энтузіястаў!

Не менш уражваючым быў і парад выканаўцаў. У канцэртах прынялі ўдзел вядомыя майстры -- Віктар Вуячыч, Тамара Раеўская, Анатоль Ярмоленка, а таксама і больш маладыя іх калегі Іна Афанасьева, Валерый Дайнека, Уладзімір Кудрын, Алена Саўленка, Анжэліка Ют, Вадзім Касенка, Аляксандр Саладуха...

Фестывальныя канцэрты былі багатымі і на прэм'еры. Хача б той жа заўжды малады і тэмпераментны ансамбль "Сябры" пазнаёміў з сучаснаю нізкаю новых песень беларускіх кампазітараў. Фестывальныя канцэрты былі багатымі таксама і на дэбюты.

(Заканчэнне на с. 6)





# РЭСПУБЛІКА

Заснавальнік -  
Савет Міністраў  
Рэспублікі Беларусь

Аб'яднаная рэдакцыя

Галоўны рэдактар  
Мікалай КЕРНОГА

Рэдакцыйная калегія:

Аляксандр АКУЛІК

/намеснік/

Галоўнага рэдактара/

Іван ЗНАТКЕВІЧ

/адказны сакратар/

Мікалай ІНІН

/першы намеснік

галоўнага рэдактара/

Аляксандр

ПАЛЬЧЭУСКІ,

Аляксандр РУДНІЦКІ,

Аляксандр СНАПКОУ

/камерыйны дырэктар/

Леанід ЮНЧЫК

Набор і верстка

камп'ютарнага

цэнтру "Р".

Газета выходзіць

250 разоў у год

на беларускай

і рускай мовах

Падпіска

3 друк 7 чэрвеня

Заказ 106

Надрукавана

у друкарні выдавецтва

"Беларускі Дом друку"

Тыраж у чэрвені 112356

Індэкс 63884

Аўтары апублікаваных

матэрыялаў нясуць

адказнасць за падбор

і дакладнасць фактаў,

іх меркаванні

неабавязкова

адлюстраваныя

пункт гледжання рэдакцыі.

Рукапісы, фотаздымкі

і малюнкi не рэцэнзуюцца

і не вяртаюцца.

Перадрукоўка дазваляецца

са згоды рэдакцыі.

Спасылка на "Р" -

абавязковая.

Адрас рэдакцыі:

220041, Мінск,

вул.Б.Хмяльніцкага 10-а

Тэлефоны:

прыёмная галоўнага

рэдактара - 68-26-12

Аддзелаў:

рэкламы - 68-21-19

68-22-15

пісьмаў і грамадскай

думкі - 68-25-18

навін - 68-25-34

сацыяльна-бытавых

проблем - 68-26-35

эканомікі - 68-26-33

68-26-34

навукі і эканалогіі -

68-26-19

палітыкі - 68-26-16

68-26-17

права і маралі - 68-26-16

68-26-32

міжнароднага жыцця -

68-25-36

дызайна - 68-25-37

сакратарыята - 68-25-32

бухгалтэрыі - 68-25-14

Карэспандэнцыйскі

пункт:

у Гродне - 5 - 13 - 08

Гомелі - 53 - 51 - 49

Віцебску - 2 - 48 - 93

Дадаткі:

**ВЕСТИ**

потребкооперации

- 68 - 26 - 33

**ПРИВАТИЗАЦИЯ**

- 68 - 25 - 13

электронный адрес

root@republ.minsk.by

М 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

П 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

## Владельцы облигаций!

"Р" 12 мая нынешнего года опубликовала постановление Совета Министров республики "О выкупе облигаций Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и государственных казначейских обязательств бывшего СССР". Сегодня, выполняя пожелания наших читателей, мы публикуем наиболее важный для владельцев облигаций первый раздел недавно принятого Минфином и Сберегательным банком РБ порядка выкупа этих ценных бумаг, а также комментарий специалиста.

### Порядок выкупа облигаций Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и Государственных казначейских обязательств СССР 1990 года

#### 1. Общие положения

1.1. В соответствии с постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 4 мая 1993 года № 279 "О выкупе облигаций Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и государственных казначейских обязательств бывшего СССР" с 1 июля по 30 сентября 1993 года учреждения Сберегательного банка выкупают облигации Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и Государственные казначейские обязательства бывшего СССР по номинальной стоимости /указанной на ценной бумаге/, увеличенной в четыре раза. По истечении этого срока облигации и казначейские обязательства, не предъявленные к оплате, утрачивают силу и оплате не подлежат.

1.2. Владельцам выигравших облигаций, не предъявившим их к оплате до 1 февраля 1992 года, выплачивается сумма выигрыша /в которую входит номинальная стоимость облигации/, увеличенная в четыре раза, а владельцам государственных казначейских обязательств по неоплаченным за 1991 год купонам, соответственно сумма дохода плюс номинальная стоимость, увеличенные в четыре раза.

1.3. Выкуп производится только у граждан, постоянно проживающих на территории Республики Беларусь, по предъявлению паспорта независимо от места приобретения ценных бумаг.

1.4. Выкуп облигаций и казначейских обязательств производится по желанию владельцев путем выдачи наличных денег или зачисления причитающейся суммы во вклады.

1.5. Учреждения Сберегательного банка принимают к выкупу облигации Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и государственные казначейские обязательства в соответствии с признаками платежности.

1.6. Предъявленные для выкупа облигации Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и государственные казначейские обязательства, вызывающие сомнения в их подлинности, принимаются учреждениями Сберегательного банка для отсылки их на экспертизу в правление Сберегательного банка Республики Беларусь в соответствии с действующим порядком.

1.7. Учреждения Сберегательного банка должны иметь в наличии все таблицы состоявшихся тиражей выигрышей и обеспечить владельцам облигаций займа 1982 года возможность проверки их по этим таблицам до выкупа.

1.8. После выкупа облигаций займа 1982 года учреждения Сберегательного банка не принимают претензий на выплату выигрышей по этим облигациям.

### О порядке переоценки валютных средств и других статей баланса предприятий, объединений, организаций и учреждений в связи с введением Национальным банком Республики Беларусь коммерческого курса рубля к иностранным валютам

1. Настоящая инструкция устанавливает следующий порядок переоценки предприятиями, объединениями, организациями и учреждениями независимо от форм собственности и подчиненности, а также гражданами, осуществляющими предпринимательскую деятельность /в дальнейшем именуются предприятия/, остатков денежных средств на валютных счетах и других статей баланса в свободно конвертируемых валютах в связи с введением Национальным банком Республики Беларусь коммерческого курса рубля к иностранным валютам.

2. Переоценке, производимой согласно настоящей инструкции, подлежат:

- остатки денежных средств на валютных счетах предприятий;
- остатки денежных средств на других счетах /специальных, особых, текущих, депозитных/, открытых предприятиями в установленном порядке в банках республики и за границей;
- платежные документы в свободно конвертируемых валютах -- векселя, тратты, чеки, аккредитивы и т.п.;
- наличные денежные средства в свободно конвертируемых валютах в кассах предприятий, денежные документы в свободно конвертируемых валютах и денежные средства в свободно конвертируемых валютах в пути;
- дебиторская задолженность -- задолженность по расчетам с покупателями и заказчиками за товары и услуги, по выданным авансам, по претензиям, предъявленным поставщикам, подрядчикам, транспортным организациям, а также по предъявленным и признанным /или присужденным/ штрафам, пени и неустойкам, по расчетам со своими работниками по суммам, выданным под отчет на служебные командировки, по расчетам с другими дебиторами /юридическими и физическими лицами/;
- кредиторская задолженность по расчетам с поставщиками и подрядчиками за товары и услуги, по полученным авансам, по страхованию, по расчетам с другими кредиторами /юридическими и физическими лицами/;
- задолженность по краткосрочным и долгосрочным кредитам банков;
- остатки товаров, сырья и материалов, подлежащие реализации за свободно конвертируемую валюту.

3. Дооценка остатков денежных средств на валютных балансовых счетах в свободно конвертируемой валюте, других счетов в свободно конвертируемых валютах, наличных денежных средств, денежных документов и средств в пути, векселей и тратт, выданных предприятием, аккредитивов, также кредиторской задолженности и задолженности по кредитам банков в свободно конвертируемых валютах производится по данным бухгалтерского учета на день переоценки валютного балансового счета, проведенной обслуживающим банком.

Переоценка этих активов и пассивов производится на разницу между коммерческим курсом, действовавшим до переоценки, и коммерческим курсом, вновь введенным Национальным банком Республики Беларусь и действовавшим на день переоценки.

Дооценка других платежных документов и дебиторской задолженности в свободно конвертируемых валютах производится на дату фактического валютного поступления. Переоценка этих активов производится на разницу между коммерческим курсом, действовавшим на дату регистрации их в бухгалтерском учете, и коммерческим курсом Национального банка Республики Беларусь, действовавшим на дату фактического валютного поступления.

Дооценка остатков товаров, сырья и материалов производится на день переоценки.

Переоценка осуществляется на разницу между коммерческим курсом, действовавшим на дату их регистрации в бухгалтерском учете, и коммерческим курсом, вновь введенным Национальным банком Республики Беларусь.

4. Предприятия относят суммы дооценки в свободно конвертируемых валютах:

- по остаткам денежных средств на балансовых счетах валютных фондов

## Поспешите в Сбербанк!

Комментарий главного экономиста управления денежного обращения, кредита и ценных бумаг Минфина РБ Ирины НЕЧАЕВОЙ

В настоящее время на руках у населения находятся государственные ценные бумаги бывшего СССР: облигации Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и казначейские обязательства СССР. Постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 23 сентября 1992 года № 577 предусматривалось провести конверсию указанного займа и государственных казначейских обязательств путем обмена их на облигации Белорусского государственного займа 1993 года по номинальной стоимости, увеличенной на 100 процентов. Однако изменившаяся экономическая ситуация вызвала необходимость пересмотра ранее принятого решения. В связи с этим 4 мая 1993 года Совет Министров Республики Беларусь принял постановление № 279 "О выкупе облигаций Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и Государственных казначейских обязательств бывшего СССР".

В соответствии с постановлением разработан порядок выкупа указанных ценных бумаг, согласно которому облигации Государственного внутреннего выигрышного займа 1982 года и казначейские обязательства бывшего СССР выкупаются у граждан Республики Беларусь с 1 июля по 30 сентября 1993 года отделениями Сберегательного банка Республики Беларусь при предъявлении паспорта по номинальной стоимости /указанной на облигации или обязательствах/, увеличенной в четыре раза. Указанное увеличение учитывает ранее проведенную 40-процентную индексацию облигаций.

Владельцам выигравших облигаций, не предъявившим их к оплате до 1 февраля 1992 года, а также владельцам Государственных казначейских обязательств бывшего СССР по неоплаченным купонам за 1991 год выплачиваются соответственно суммы выигрышей и суммы дохода, увеличенные в четыре раза. Доход по купону за 1992 год не выплачивается.

Причитающиеся владельцам облигаций и казначейских обязательств суммы, по их желанию, могут быть перечислены во вклады. По истечении срока выкупа /30 сентября 1993 г./ облигации и казначейские обязательства утрачивают силу и оплате не подлежат. Поэтому владельцам облигаций и казначейских обязательств необходимо вовремя обратиться в отделения Сбербанка и сдать указанные ценные бумаги.

Кроме того, пользуясь случаем, обращаю внимание владельцев облигаций целевого беспроцентного займа 1990 года на приобретение товаров длительного пользования, что срок выкупа этих облигаций истекает 30 июня 1993 года. После истечения указанного срока облигации утрачивают силу и оплате не подлежат. По облигациям этого займа, сданным с 1 сентября по 31 декабря 1992 года, будет произведен перерасчет. В срок до 30 сентября их владельцам необходимо явиться в отделения Сбербанка по месту сдачи облигаций и получить разницу между пятикратной стоимостью облигации и суммой, выплаченной ранее в соответствии с постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 6 апреля 1992 г. № 186.

предприятий, по остаткам средств на специальных особых, текущих, депозитных и иных счетах в банках, по наличным денежным средствам в пути, по векселям, траттам, чекам, полученным в свободно конвертируемой валюте, а также по дебиторской задолженности по аккредитивам, не прокредитованным банками, по остаткам товаров, сырья и материалов, подлежащих реализации за свободно конвертируемую валюту -- на счет 88 "Фонды специального назначения" субсчет "Переоценка статей баланса";

по аккредитивам в свободно конвертируемых валютах, прокредитованным банками -- на увеличение задолженности по осудам банков;

- по кредиторской задолженности в свободно конвертируемых валютах, а также векселям и траттам, выданным в свободно конвертируемых валютах -- на увеличение стоимости активов, покрываемых данной задолженностью;
- по задолженности по краткосрочным и долгосрочным кредитам банков в свободно конвертируемых валютах /кроме кредитов под векселя и тратты, полученные в свободно конвертируемых валютах и под дебиторскую задолженность в свободно конвертируемых валютах на увеличение стоимости активов, покрываемых данной задолженностью/.

5. Суммы дооценки, подлежащие отнесению на увеличение стоимости активов, покрываемых кредиторской задолженностью по кредитам банков, отражаются предприятиями по кредиту соответствующих счетов в корреспонденции со счетами, на которых учитываются средства и расчеты, подвергшиеся переоценке.

Суммы дооценки, подлежащие отнесению на увеличение задолженности по осудам банков, отражаются предприятиями по кредиту счетов учета осуд банков в корреспонденции с соответствующими счетами, на которых учитываются средства и расчеты, подвергшиеся переоценке.

Суммы дооценки, подлежащие отнесению на увеличение стоимости активов, покрываемых кредиторской задолженностью или задолженностью по кредитам банков, отражаются в корреспонденции с соответствующими счетами, на которых учитываются средства и расчеты, подвергшиеся переоценке.

Дооценка остатков балансовых валютных счетов в рублях со свободной конверсией производится в установленном порядке после пересчета инвалютных рублей в конвертируемую валюту.

6. Ответственность за правильность исчисления и своевременность отражения сумм дооценки в бухгалтерском учете несут предприятия в соответствии с действующим законодательством.

7. Контроль по данным операциям осуществляют государственные налоговые инспекции при проведении проверок финансово-хозяйственной деятельности предприятий.

8. Имущество предприятий, приобретенное за счет средств в свободно конвертируемых валютах и учитываемое при первоначальной стоимости /основные средства, малоценные и быстроизнашивающиеся предметы, производственные запасы, финансовые вложения, включая вложения в фондовые ценные бумаги и т.п./, а также пассивы предприятий /уставный фонд, фонды экономического стимулирования и специального назначения и другие, кроме кредиторской задолженности и задолженности по краткосрочным кредитам банков в свободно конвертируемой валюте/ не переоцениваются.

В связи с производимой переоценкой размеры уставного фонда и соотношение долей участников предприятий, образованных на основе членства /совместные предприятия, акционерные общества, общества с ограниченной ответственностью и др./ не пересматриваются.

Заместитель министра финансов Республики Беларусь Г.ТАРАСЕВИЧ  
N 12-39/685

Заместитель председателя правления Национального банка Республики Беларусь В.ЗАЙШ

N 11 14 апреля 1992 года





## Главное --

## остановить инфляцию...

Национальный банк Беларуси намерен проводить более жесткую процентную и кредитную политику. Об этом заявил председатель правления банка Станислав Богданкевич, выступая на сессии Верховного Совета Беларуси.

Только на начало нынешнего года банковской системой осуществлено кредитных вложений на сумму 467 миллиардов рублей. Эта цифра в девять раз превышает уровень предыдущего года и равна половине всего валового национального продукта республики.

Станислав Богданкевич подчеркнул, что на прямую поддержку предприятий и организаций банк направил 370 миллиардов рублей. В 21 раз выросли долгосрочные кредиты под кооперативное и индивидуальное строительство.

Обострению ситуации способствует и ухудшение дел с межгосударственными расчетами. Задолженность Беларуси другим государствам по сальдо достигла 123 миллиардов рублей. Только России, к примеру, Беларусь задолжала 70 миллиардов, хотя долг РФ республике, в свою очередь, составляет на три миллиарда рублей больше. Среди должников Беларуси также Украина, Грузия. Есть проблемы с платежами с Эстонией и Латвией.

По данным Национального банка, Беларусь сегодня имеет инфляцию на 10 пунктов выше, чем в России. Обогнала республика своего соседа и по росту денежной массы. Поэтому, подчеркнул Станислав Богданкевич, если в Беларуси не решат проблему инфляции, то не будет найден и выход из кризисной ситуации.

ИТАР--ТАСС

Благотворительность --  
дело серьезное

С 6 по 11 июня в Раубичах под Минском Международная христианская гуманитарная организация Ворлд Вижн Интернашнл организует серию семинаров для руководителей и представителей благотворительных некоммерческих структур.

В их программе -- лекции по организации личного времени, подбору кадров и созданию коллективов, другим проблемам. О серьезности мероприятия свидетельствует участие в нем консультанта по проблемам управления в правительстве Великобритании Дэвида Кормака, магистрат-педагога, участника более ста подобных семинаров в Европе Брина Хьюгса, других высококвалифицированных специалистов Англии. Все расходы по данному мероприятию берет на себя Ворлд Вижн.

Владимир БОНДАРЕНКО

## Кто не знает "Кристалл"!

А ему исполнилось 100 лет. Да, да, юбилей "круглее" не придумаешь. И за столь приличный срок работы минскому заводу есть что показать и чем похвалиться. Настоящий "Беловежский", "Зубровка", "Бальзам белорусский" в сувенирном исполнении не раз демонстрировались на международных выставках и удостоивались множества медалей и дипломов.

Сейчас на заводе "Кристалл" трудится 378 человек, во всем объединении с его четырьмя спиртовыми и тремя крахмальными заводами -- чуть больше тысячи.

На вопрос корреспондента РИД, с какими результатами подошел юбилей к круглой дате, генеральный директор производственного объединения "Минсккрахмалпром" Николай Трофимович Белко ответил:

-- Сейчас в год мы выпускаем 3 миллиона 500 тысяч декалитров водки и водочных изделий. Строим крупный ликеро-водочный завод под Молодечно. К юбилею мы предлагаем новинку -- "Кристалл-100", планируем выпуск водки на кремниевой воде, женьшеневую...

В будущем, как отметил Н.Т.Белко, он видит "Кристалл" высокомеханизированным, оснащенным по последнему слову науки и техники предприятием.

РИД

## ... За место под солнцем

На защиту своего жилищного пространства выступили жильцы нескольких домов в центре Барановичей. Здесь предпринимательская фирма "Валгер" вознамерилась возвести свой пятиэтажный комплекс: офис, отель, бар, магазины...

Организованное выступление дворовой общественности особенно обострилось после того, как кто-то из распорядителей заметил, что у фирмы, мол, хватит денег, чтобы выкупить соседние дома и установить такую квартплату, от которой жильцы сами сбегут. Вот и бросились они на штурм предпринимательской затеи: выставили пикеты, притащили даже бензин для поджога возводимых сооружений.

В ответ представители противоположной стороны обещали привлечь ОМОН. И не без оснований. Во-первых, строительство разворачивалось согласно решению горисполкома. К тому же коммерсанты заявили сами, что фирма оказала существенную помощь отделу внутренних дел в укреплении материальной базы.

Неизвестно, как защищала бы предпринимателей задошенная милиция, но в конфликт вмешался председатель горисполкома. Он распорядился приостановить работы. Со двора убрали возведенный забор и стройматериалы. Жильцы зарывали раскопанные площадки.

Сменили тон и отцы "Валгера". Они изготовили и разложили в почтовые ящики соседей примирительные листовки. В них они сообщали, что по проекту у входа в возводимое здание будет постоянный милицкий пост, который позволит поддерживать порядок. Жителям даны обещания повысить надежность водо- и теплоснабжения без привлечения средств города и владельцев квартир.

Между тем взбудораженную общественность это мало убеждает... Решение исполкома никто не отменял.

Иван БУТЬКО

г.Барановичи

От деклараций --  
к действиям.

Обращение, адресованное президенту Литвы Альгирдасу Бразаускасу и Председателю Верховного Совета Беларуси Станиславу Шушкевичу, а также всем белорусам и литовцам, подписала большая группа известных деятелей науки, культуры и искусства Литвы.

Выступившие с обращением представители литовской интеллигенции призвали руководителей двух республик, всех белорусов и литовцев объединить свои усилия для тесного сотрудничества народов и государств во всех сферах жизни, развивать экономические и культурные связи, проявлять обоюдное уважение к национальному достоинству. Тем более, что обе республики, ставшие полноправными членами мирового сообщества, подписали Хельсинкские договоренности, Всеобщую декларацию прав человека, Декларацию о межгосударственных отношениях, а также ряд других документов, регулирующих отношения Литвы и Беларуси.

Эльга-Белинформ

**ІКА"Р"**  
**ПРЭС**

**ІНФАРМАЦЫЙНА-КАМЕРЦЫЙНАЕ АГЕНЦТВА "РЭСПУБЛІКІ"**

68-23-34 68-23-31 68-23-33

Моя милиция меня бережет.  
С моей помощью?

Результаты борьбы с преступностью неутешительные, и люди усматривают причину этого в неэффективности работы правоохранительных органов.

Такие выводы трудно оспаривать. Хотя, наверное, не следовало бы забывать, например, о том, что у нас работников милиции на тысячу жителей в 10 раз меньше, чем, например, в США. Аналогичная ситуация с техническим оснащением и вооружением.

Тем не менее сегодня можно сказать: общественность не только не отторгается от милиции, а идет ей навстречу. Именно об этом свидетельствуют результаты опроса населения, проведенного в минувшем году МВД Республики Беларусь и Академией милиции. Более 60 процентов опрошенных подтвердили свое желание оказывать помощь милиции в укреплении правопорядка.

Однако дает о себе знать невнимания к этой проблеме со стороны районных органов власти и внутренних дел. Как итог -- за минувший год только в Минске перестали существовать почти 700 общественных формирований.

Все это отмечалось на заседании Минского горисполкома. Сегодня общественные формирования зачастую не имеют правовой защиты, отсутствуют стимулы для участия людей в работе тех же народных дружин, оперативных отрядов, комитетов самоуправления. Но главное, не соблюдается полная разобщенность.

Принято решение, обязывающее органы власти поддерживать общественные формирования. Намечено провести с 16 по 19 июня международную выставку-ярмарку технических средств защиты собственности, систем и устройств, повышающих безопасность населения. Во время выставки пройдут семинары и конференции по использованию технических средств в деле предупреждения преступных посягательств. Обращено внимание руководителей предприятий и организаций на необходимость сохранить все виды материального и морального поощрения своих работников за активное участие в охране общественного порядка и предупреждении правонарушений.

Решения, конечно, важные. Но как их превратить в жизнь? Мой многолетний опыт работы в общественных структурах убеждает в том, что надо незамедлительно определить механизм исполнения принятых постановлений. Назрела необходимость иметь в составе исполкомов Советов города и районов заместителя председателя по организации работы общественных формирований, по связям с общественностью.

**Николай ГАЛАШЕВ,**  
член минской городской  
общественной ассоциации  
"Население за безопасность"

На невинность --  
повышенный спрос

В последнее время на рынке сексуальных услуг значительный спрос пользуется деваственностью. Пресыщенные толстосумы и юные гости требуют исключительно девушек.

Сутенеры буквально сбились с ног в поисках свежего "товара". Ставки высоки: первая ночь стоит до четверти миллиона рублей. Правда, сама "невинность" иногда получает лишь 40-50 тысяч.

Максим ЛЮБЕЗНОВ

**АНОНС АНОНС АНОНС**

**Завтра в "Р"**

- ☐ Куда ведут дороги металлобизнеса
- ☐ Кто автор спектакля с ГКЧП?
- ☐ Налоги в бюджет республики: порядок и сроки уплаты

## Дайджест мыслей из конверта

По-моему, все, кто ругает нынешнее руководство республики, просто не могут и не хотят работать. Они привыкли просить и не понимают, что благополучие человека зависит от него самого.

**Дмитрий ШКОДИЧ,**  
инженер

Фальшивомонетчики  
"позеленели"

В Витебске прошел семинар-совещание по проблемам фальшивомонетничества в странах СНГ.

В его работе участвовали эксперты-криминалисты Российской Федерации и Республики Беларусь. Отмечено, что количество фальшивых денег особенно увеличилось на территории нашей республики. Только на Витебщине с мая прошлого года банковскими работниками 42 раза изъяты из обращения поддельные доллары США и 4 раза -- западногерманские марки. Основную массу подделок привозят из-за границы наши туристы. Однако, констатировали криминалисты, и местные умельцы научились тиражировать "зелененькие".

Владимир МАКСИМОВ

## Пять пишем, две в уме

За три тура до завершения футбольного чемпионата на оставшихся два комплекта медалей претендуют пять команд. Причем признаков явного лидерства у них нет.

КИМ обыграл земляков из "Локомотива" -- 2:0 и оторвался от ближайших преследователей на два очка. Однако сейчас важнее предстоящие игры. А впереди у витебчан матчи дома с брестскими динамовцами, "Обувщиком" и в гостях с "Днепром". Так что угроза потерять 2--3 очка из шести возможных вполне реальна. Впрочем, у "Немана" и "Фандока" стратегический расчет не менее сложный, завтра эти команды встречаются между собой. Более благоприятен календарь для "Беларуси". У минчан одна игра на выезде с "Молодечно", на своем поле с "Ведричем" и на чужом -- с минским "Торпедо".

Результаты других встреч 37 тура: "Торпедо" Мн. -- "Динамо" Бр-1:0, "Гомсельмаш" -- "Неман" 0:1, "Строитель" -- "Торпедо" Мг-2:2, "Торпедо" Жд -- "Ведрич" 0:0, "Обувщик" -- "Молодечно" 0:0, "Шахтер" -- "Динамо" Мн-1:4.

Владимир ХРАМЕНКОВ

## Шахматы: кто быстрее

В Минске массовым темпо-турниром завершился VII республиканский фестиваль "Быстрые шахматы-93".

Два дня в лично-командных соревнованиях по швейцарской системе состязались, затрачивая лишь по 15 минут на партию, 64 спортсмена из областей и столицы -- победители предварительных фестивальных смотронов. Набрал по 8,5 очка из 11 возможных, первое место разделили минчане Валерий Смирнов и Андрей Егоров. На пол-очка отстали и поделили последующие призы четыре участника. И в командном зачете /по сумме очков трех зачетных участников/ первое место разделили команды г.Бреста и Минского моторного завода -- по 19,5 очка из 33 возможных. Дополнительный поединок капитанов этих команд выиграл /1,5:0,5/ и вывел на первое место свою команду брестчанин Вячеслав Сычевский. Бронзовая награда досталась шахматистам Академии наук РБ -- 19 очков. В мужском турнире играли и шахматистки, из которых лучшего результата /5,5 очка из 11/ добилась 17-летняя минчанка Светлана Судникова. Группа участников отмечена специальными призами.

Вильям ОСТРИНСКИЙ

С миру  
по строчке

БЕСПРЕЦЕДЕНТНЫЕ по масштабам и составу военно-морские маневры пройдут 8--18 июня в Балтийском море. Как сообщило министерство обороны США, в маневрах "Балтопс-93" примут участие корабли, самолеты и вертолеты США, России, Великобритании, ФРГ, Нидерландов, Дании, Норвегии, Швеции, Финляндии, Польши и Литвы, а также наблюдатели от Латвии и Эстонии. Ежегодные совместные маневры "Балтопс" проводятся ВМС США, ФРГ и Дании вот уже более 20 лет.

ВПЕРВЫЕ в истории большинство американцев стало склоняться в пользу введения запрета на продажу населению огнестрельного оружия. Об этом свидетельствуют распространенные в Вашингтоне результаты общенационального опроса общественного мнения, который был проведен службой Льюиса Харриса. Согласно данным исследования, 52 процента граждан США в настоящее время выступают за установление такого запрета, а то время как против него высказываются 43 процента взрослых жителей страны.

ТУРЦИЯ не является мировой сверхдержавой и не выступает в роли "жандарма" на Балканах. Она не намерена предпринимать каких-либо односторонних акций по вмешательству в конфликт в Боснии и Герцеговине. Об этом заявил в опубликованном здесь интервью австрийской газете "Прессе" президент Турции.

ИТАР - ТАСС





# Каждому -- свою ДОЛЮ СОБСТВЕННОСТИ. И тогда станет лучше ДОЛЯ ЛЮДЕЙ

Казалось бы, получив суверенитет, население республики на жизненном пространстве в 1,3 раза превышающем территорию Бельгии, Дании, Нидерландов и Швейцарии, вместе взятых, в умеренных природно-климатических условиях, при выгодном географическом расположении, с наличием богатых ископаемых имеет все, чтобы улучшить свою жизнь. Однако в реальности все наоборот. Катастрофически падают объемы производства, сокращается количество продуктов и товаров. Деньги обесцениваются, стоимость жизни и безработица растут. Улучшат ли дело, с этой точки зрения, недавно принятый Закон "О разгосударствлении и приватизации государственной собственности в Республике Беларусь" и Закон "Об именных приватизационных чеках Республики Беларусь"? Можно предположить, что ничего подобного не произойдет. Но тогда зачем вообще муссировать эти вопросы, порождая явную несправедливость и подталкивая общество к социальному взрыву? Одни приумножали государственную собственность, другие -- создавали собственность торгово-закупочных кооперативов, акционерных обществ, коммерческих банков, совместных и различных малых предприятий. Однако почему-то речь идет только о доле государственной собственности. А ведь по логике для равных стартовых условий, если это важно, нужно бы разделить также и собственность колхозов, и общественных организаций, и "мерседесы", "форды", "вольво", дачи, норковые шубы и другие дорогостоящие предметы. Делить, так делить! Стоит только начать, потом не скоро остановимся.

Но, предположим, все вопросы будут решены, и мы, с большой потерей времени и сил, привычно отстояв в очередях, получим, как талоны на круп, мыло, водку и табак, приватизационные чеки Республики Беларусь, то есть ваучеры. Не государственную гарантию достойной жизни, свободы для творчества и предпринимательства, а только ваучеры и непонятный шанс куда-то их вложить. Не надо быть пророком, чтобы предвидеть, что для большинства народа шанс этот сразу же равен нулю.

Конечно, денег у населения сегодня нет, чтобы покупать акции. Но помогут ли здесь приватизационные чеки? У предприятий и так остро не хватает оборотных средств, не говоря о том, чтобы еще платить по чекам дивиденды. Мыслимо ли это? Рабочие очень скоро разберутся, что в дополнение к самым высоким в мире налогам, им предлагается еще кормить раптом -- собственников пустых бумажек. Год будем делить чеки, два -- суетиться с ними, вместо того чтобы работать, а в результате, с большой потерей времени и средств получим новые проблемы. Например, сегодня пенсии пожилым людям платит государство потому, что они посвятили ему свою трудовую жизнь, создали государственные средства производства. А если всем и каждому вернуть их вклады в государственную собственность? Положены ли будут после этого, исходя из справедливости, государственные пенсии, пособия, стипендии? За что и, главное, за чей счет их выплачивать, с учетом

**20 апреля в Минске состоялось учредительное собрание ассоциации предприятий и объединений с долевой собственностью работников, принята концепция подъема экономики республики.**

все возрастающей популярности идеи персонификации пенсионного обеспечения и социального страхования, которую резонно поднимают профсоюзы?

Такими методами, в которых, кроме дележа и распродажи, нет никакой другой идеи, еще не поднимали экономику ни в одной стране из тех, что принято считать цивилизованными. А там, где эти методы решили применить, достигли полного развала производства, резко усилили инфляцию и безработицу, социальных конфликтов. Идея передела старой собственности всегда оказывалась ошибочной, надолго отвлечала народ от истинных проблем и вела к новым переделам.

**Где же выход и что конкретно нужно изменить, чтобы жизнь народа, экономическая и социальная обстановка стали бы улучшаться?**

В основе предлагаемой концепции выхода из кризиса лежит долевая собственность работников, которую у нас часто, не вникая в суть дела, путают с коллективной, колхозной, югославской и т.п. Эта форма собственности возникла в 20-х годах в США, а с 70-х быстро распространяется в развитых странах, получая поддержку парламента и правительств, формируя наиболее справедливую структуру общества. В том виде, в котором эта форма собственности предлагается к развитию у нас в Беларуси, она выгодно отличается от всех остальных еще и тем, что обеспечивает наивысшую трудовую мотивацию и полную материальную ответственность работников, открыта для приумножения из всех источников, заинтересовывает всех расширять производство, вкладывать средства в научно-исследовательские и конструкторские разработки, не связывает миграцию рабочей силы, не требует никаких налоговых льгот и опирается только на прямые нормы действующего законодательства. Она выгодна и работникам, и собственникам, и особенно государству. Именно поэтому мы предлагаем отказаться от дележа и распродажи государственного имущества, так как от этого в обществе ничего не добавится. Опыт приватизации в близком и далеком зарубежье однозначно показал, что тем самым только усиливаются негативные явления в экономике: обвалы понижаются объемы производства, резко усиливается инфляция и безработица, возникают массовые злоупотребления. Общество расслаивается по уровню достатка от непомерной роскоши до крайней нищеты, возникают социальные конфликты вплоть до раскола государства.

**Нужно не делить старое имущество, а создавать новое -- это главный ориентир для выхода из тупика. Необходи-**

мо максимально заинтересовать всех работников предприятий, организаций, колхозов, совхозов, фермеров, предпринимателей, коммерсантов и т.д. в наращивании объемов производства, повышении прибыльности и ускорении развития своих предприятий.

Такая заинтересованность может быть достигнута немедленно и повсеместно передачей в полное распоряжение предприятий всех результатов их работы, с наглядным, четким и понятным донесением до каждого работника всех результатов лично его труда. Каждому следует передавать в собственность только то, что он сам создает -- вот в чем видится главный принцип реформ и важнейшая задача государства.

Не менее важно также установить разумные налоги. Они не должны являться наказанием за труд, как это имеет место в настоящее время, и не должны мешать производству. Налоги должны включаться лишь тогда, когда продукт произведен, реализован и подлежит распределению. Только после этого можно через систему разумных общественно необходимых налогов изъять часть новосозданной стоимости у предприятий для обеспечения всех государственных нужд. Издержки производства в пределах обоснованных нормативов, включая зарплату работников и возмещение износа капитала, а также та часть прибыли, которая будет направлена на развитие производства, должны полностью освободиться от всех налогов. Все, что будет направлено на развитие производства, должно передаваться в собственность работников в виде их вкладов в уставные фонды предприятий на правах ценных бумаг, акций. По вкладам работников трудовые коллективы сами устанавливают размеры дивидендов, причем одинаково как на собственность работников, так и на государственную часть собственности предприятия. Государственные дивиденды должны направляться в бюджет, и далее -- на повышение доходов всех работающих в производственной сфере, пенсий, пособий. В то же время коллектив может выкупить государственную собственность в своем предприятии, если не захочет делиться с государством дивидендами, или с разрешения государства продать, передать право распоряжения ею другому производителю.

**Только та часть прибыли, которая пойдет на потребление, должна облагаться соответствующими налогами.** При этом налог на дивиденды и на развитие социальной сферы должен быть значительно меньшим, чем на другие виды потребления. В результате чрезмерное потребление станет невыгодным и прибыль будет направляться на развитие производства, накопление вкладов в

предприятиях, где они, как материальная собственность, будут полностью защищены от инфляции и как капитал постоянно самовозрастать и приносить их собственникам дивиденды.

Кроме того, чтобы надежно обеспечить государственную защиту права собственности, а заодно избежать и неэффективного накопления, нужен еще один целевой налог -- налог на материальное имущество. У кого в распоряжении будет больше ценностей, тот и платить будет обществу больше. Как легко было бы в таких условиях начинать любой бизнес! Каждый предприниматель приобретал бы себе только такое имущество, которое принесло бы ему пользу больше, чем придется уплачивать налогов.

Система, сходная по сути с предлагаемой, давно работает практически в самой продуктивной стране мира -- в США. Ее принципы в той или иной модификации были ключевым моментом плана Маршалла, чудотворно поднявшего из послевоенной разрухи Западную Европу, а затем и Японию. То, что мы предлагаем для подъема экономики Беларуси, полностью согласуется с мировым опытом. И все возможное, что в наших силах, уже делаем практически на предприятиях и в объединениях нашей ассоциации. А именно: разрабатывали и реализуем конкретную систему приобретения наемных работников к собственности предприятий через повышение прибыльности и быстрое развитие этих предприятий в рамках действующего законодательства. Работать хорошо становится выгодно, а убытки предприятия каждому приходится покрывать уже за свой счет. Анализ показывает, что эта система особенно эффективна для подъема прибыльности и развития исходно государственных предприятий.

**Еще на одном моменте, касающемся проблем социальной сферы, хотелось бы остановиться. Что получит от такой "приватизации" учитель, врач, работник органов госуправления, пенсионер?**

Необходимо четко акцентировать, что здесь нет никаких сложностей. Важно создать прибыль, а вопрос справедливого ее распределения через разумные налоги давно уже проверен в цивилизованных странах. Государство без противоречий изымает там часть прибыли у предприятий и по мере роста национального дохода постоянно повышает уровень жизни всех слоев населения.

На мой взгляд, зарплата в сфере государственных структур, науки и культуры, народного образования, а также пенсии и пособия должны определяться не от черты бедности и минимальной заработной платы, как сейчас, а исходя из суммарных доходов в сфере производства и предпринимательства. И быть на таком уровне, чтобы обеспечить достойную жизнь людям. Тогда прекратится "утечка мозгов" за рубеж, а в органы госуправления, науку, народное образование и здравоохранение будут стремиться наиболее способные люди и подготовленные работники, в том числе и зарубежные специалисты. Тогда действительно сможем обеспечить и быстрое развитие культуры, и постоянное повышение уровня жизни народа. Решив задачу мотивации к труду и накоплению, развяжем постепенно все узлы старой экономики, сможем быстро подняться из нашей нищеты и в близком будущем стать процветающей страной.

**Евгений ДОВГЕЛЬ, председатель совета ассоциации предприятий и объединений с долевой собственностью работников, директор научно-экономического центра "Экон"**

## Могилевские автозаводцы творят. И у них получается

Коллектив Могилевского автозавода имени Кирова за короткий срок создал колесный фронтальный погрузчик. Он отвечает современным требованиям, предъявляемым к такой технике; оснащен дизельным двигателем в 350 л.с. с гидромеханической коробкой передач, двумя ведущими мостами, ковшем емкостью 3,85 м<sup>3</sup>, который может быть поднят на высоту без малого 3,5 м. Комфортабельная кабина обеспечивает водителю хороший обзор и безопасность.

Погрузчик ускоряет прокладку каналов, возведение плотин, дамб, работы по мелиорации и ирригации, широко используется в строительстве.

Он создан на базе шасси карьерного самосвала, серийно выпускаемого могиливецами. Это позволило унифицировать новое изделие на 80% по основным системам ходовой части, тем самым упрощена постройка его на производство. В основных узлах, во многом формирующих технико-экономические показатели, конкурентоспособность погрузчика, использованы 65 изобретений.

А все начиналось с нацеленной на перспективу программы социально-экономического развития завода. Выделили прежде всего приоритетные направления. Такие, как освоение техники новых видов, организация опытного производства. Первенец грузоподъемностью 7,5 т в рекордно короткий срок предстал перед очами членов государственной комиссии. Объясняется все довольно просто. На протяжении многих лет наряду с выпуском самоходных скреперов, самосвалов, подземных автопоездов заводчане не прекращали научно-исследовательских, опытно-конструкторских работ в области погрузочно-транспортной техники. Изготовили экспериментальные образцы промышленных погрузчиков грузоподъемностью от 5 до 10 т. Они-то и явились прародителями новой машины, рекомендованной госкомиссией к серийному производству и поставке на экспорт.

**Николай МАРЧЕНКО, корр. радиогазеты Могилевского автозавода**



На снимке: новый погрузчик.

**Связь**

## Нет телефонов -- нет проблем

Лишним элементом городских улиц стали телефонные автоматы: найти 15-копеечную монету теперь не легче, чем золотой гривенник.

Узел связи обратился к городским властям, чтобы те компенсировали затраты на обслуживание телефонов общего пользования, а для населения сделали их бесплатными. Народные депутаты отказали: все больше, дескать, претендентов на деньги из бюджета, а карман не бездонный.

Вот тогда связисты и стали потихоньку снимать аппараты. А ведь они нужны не только для обмена любезностями. В некоторых микрорайонах теперь "скорую" не вызвать.

Но руководители узла связи рассуждают по-своему: меньше аппаратов -- меньше хлопот и убытков. Ведь только за первый квартал они составили 11 миллионов рублей.

**Иван БУТЬКО**

Барановичи





Азіраючыся назад, трэба адзначыць, што адраджэнне мовы, культуры, традыцый польскага супольніцтва пачалося ў нас значна раней за прыняцце закона аб мовах, яшчэ ў 1987–1988 навучальным годзе, калі з'явіліся першыя гурткі і факультатывы польскай мовы. Але з кожным годам узростаў інтарэс да яе як да прадмета. Для параўнання: у 1989/90 навучальным годзе польскай мовай займаліся 6524 вучні, з іх 654 вывучалі яе як прадмет, а ў 1992/93 навучальным годзе колькасць вучняў узрасла да 9809, было адкрыта 239 класаў, дзе 2880 вучняў вучаюць польскую мову як прадмет.

Трэба дадаць, што ў 1991/92 у дзвюх школах Гродна былі адкрыты два першыя класы, дзе школьнікі пачалі вывучаць усе прадметы на польскай мове. А ў гэтым навучальным годзе такіх першых класаў ужо дзевяць, і займаецца ў іх 116 вучняў /у г.г. Гродна, Навагрудку, Ваўкавыску, Воранаўскім і Гродзенскім раёнах/. Выкладаюць тут 11 настаўнікаў, якія прыехалі з суседняй Рэспублікі Польшчы, згодна з падпісаным пагадненнем паміж дзвюма краінамі.

Але за аптымістычнымі лічбамі хаваецца нямаля праблем. Не сакрэт, што ўвядзенне новага прадмета ў навучальны план выклікае многа цяжкасцей: не было праграм, падручнікаў, метадычных і дыдактычных дапаможнікаў, а самае галоўнае — кваліфікаваных кадраў.

Вырашыць даныя пытанні дапамагло супрацоўніцтва з нашымі суседзямі: Польшчай і Літвой. Усталяванне сувязяў у галіне адукацыі з Польшчай, падпісанне пагаднення паміж упраўленнем адукацыі Гродзенскага аблвыканкама і куратарыем адукацыі і выхавання Беластоцкага ваяводства, а таксама Гродзенскім абласным інстытутам удасканалення настаўнікаў і ваяводскім метадычным цэнтрам у Беластоку далі нам магчымасць запрасіць на працу настаўнікаў з суседняй дзяржавы. Мы карыстаемся ў нейкай меры іх падручнікамі, насылаем сваіх педагогаў на кур-

сы павышэння кваліфікацыі ў Беласток, Варшаву, Люблін, абменьваемся вопытам работы. Вялікую дапамогу аказвала і аказвае нам педагогічная бібліятэка ім.Я.Спасоўскага ў Беластоку, якую ўзначальвае прафесар Ян Зенюк. У 1990 г. мы атрымалі адтуль звыш 5000 экзemplяраў мастацкай літаратуры, падручнікаў у абмен

ніводнага кіраўніка раённых аддзелаў адукацыі, педагогічных калектываў, настаўнікаў, хто быў бы супраць яе выкладання.

Пытанні, звязаныя з гэтым прадметам, разглядаюцца на пасяджэннях калегіі ўпраўлення адукацыі, нарадах з запрашэннем зацікаўленых асоб, супрацоўнікаў Міністэрства адукацыі, Саюза палякаў і інш.

юць польскую мову ад сваёй сям'і і вывучалі яе на курсах альбо самастойна. Ведаў, шчыра кажучы, ім не хапае. Павысіць сваю кваліфікацыю яны могуць ці ў абласным інстытуце ўдасканалення настаўнікаў, ці /другі этап/ на практычна-метадычных курсах у Польшчы.

Праўда, едучы ў Польшчу на курсы, настаўнікі павінны

Гродзенскага педвучылішчаў.

Трэба спыніць сваю ўвагу і на супрацоўніцтве з Саюзам палякаў на Беларусі. Многія пытанні вырашаем мы разам, дапамагаючы адзін другому. Не бярэся аналізаваць дзейнасць гэтай грамадскай арганізацыі, ды гэта і без патрэбы, але ёсць над чым задумацца, калі аддзелы адукацыі стараюцца стварыць неабходныя ўмовы для вывучэння польскай мовы, а гэтую добрую справу некаторыя з паважаных кіраўнікоў Саюза палякаў хочуць вырашыць падчас галтоўна, у адзін момант. Так здарылася і ў гэтым навучальным годзе, калі ўпраўленне адукацыі было пастаўлена перад фактам адкрыцця польскай класаў толькі ў канцы жніўня, бо не было заяў ад бацькоў у школах. Не заўсёды самі бацькі вырашаюць лёс сваіх дзяцей — настойлівая агітацыя праводзіцца тут святарамі касцёлаў.

Хвалюе нас і тое, што асобныя дзеці не зусім здольныя вучыцца на польскай мове. На думку настаўнікаў з Польшчы, і падручнікі польскія для нашых дзяцей занадта цяжкія, і не ўсе бацькі могуць дапамагчы ім у вучобе, бо самі не валодаюць польскай мовай. Аднаго жадання яшчэ мала. Прапанавалі мы ў свой час адкрыць у Гродна школу з паглыбленым вывучэннем польскай мовы, але адхілілі гэтую прапанову ў Саюзе палякаў. Цяпер саюз дабіваецца стварэння канцэпцыі польскай школы. Але ці патрэбна яна, калі ёсць канцэпцыя нацыянальнай школы, дзе вызначаны ў роўнай меры напрамкі развіцця здольнасцей усіх нацыянальных супольнасцей?

Думаю, пагодзяцца са мною чытачы, што спешка ў пытаннях адукацыі можа нанесці шкоду большую, чым у іншых сферах палітыкі, паколькі ў адукацыі поспехі і няўдачы выяўляюцца значна пазней. Таму адукацыйная палітыка не можа быць палігонам для кароткачасовых эксперыментаў.

**Марыя МАЙСЮКЕВІЧ,**  
загадчыца кабінета польскай і літоўскай моў Гродзенскага абласнога інстытута ўдасканалення настаўнікаў

# Мова -- не палітычны палігон

Два гады мінула з таго дня, як быў прыняты закон аб мовах, пачала ажыццяўляцца дзяржаўная праграма развіцця не толькі беларускай, але і іншых моў нацыянальных супольнасцей у Рэспубліцы Беларусь. І хочацца паразважаць зараз аб развіцці польскай мовы на Гродзеншчыне, аб тым, што зроблена аддзеламі адукацыі за гэты час і што засталася.

на беларускія падручнікі і кнігі беларускіх пісьменнікаў.

З другога боку, карысталіся мы і дапамогай Літвы, якая мае даўні вопыт па навучанню і выхаванню дзяцей польскай нацыянальнасці. Па заказе Міністэрства адукацыі Рэспублікі Беларусь тут надрукавалі 3000 камплектаў падручнікаў сямі найменняў для пачатковай школы.

Але змянілася палітычная сітуацыя, і, прааналізаваўшы гэтыя падручнікі, мы прыйшлі да думкі, што матэрыял іх не адпавядае сучаснасці і нам патрэбны свае, беларускія падручнікі. Дарэчы, яны патроху з'яўляюцца.

Такім чынам, пазітыўныя з'явы ў вывучэнні польскай мовы назіраюцца, бадай, ва ўсіх школьных установах. Сёння няма

Добрыя адносіны ў супрацоўніцтве склаліся і паміж некаторымі педагогічнымі калектывамі навучальных устаноў Гродзеншчыны і Польшчы, дзякуючы якім настаўнікі могуць паехаць у іншую краіну, абмяняцца вопытам работы, а вучні — адпачыць ці выступіць з канцэртама мастацкай самадзейнасці, альбо сустрэцца ў спартыўных спаборніцтвах. Такія сувязі маюць сёння 13 сярэдніх школ і 5 ПТВ вобласці.

Здаецца, усё ўжо становіцца на сваё месца. Але зноў паўстае праблема кадраў. Пытанне больш цяжкага і складанага для нас сёння, мабыць, нельга і прыдумаць. Усе нашы настаўнікі польскай мовы — гэта настаўнікі пачатковых класаў, якія веда-

заплаціць са сваёй кішэнні, ды яшчэ доларамі, за праезд па чыгунцы. І вымушаны цягнуць з сабой торбы з "лахманамі", прабачце за такое слова, каб там гэта прадаць і пражыць. Вырашыць пытанне аб "камандзіровацых" на ўзроўні Міністэрства адукацыі ніхто не бярэцца. Спадзяёмся, што хутка ў нас з'явіцца і свае спецыялісты, падрыхтоўка якіх пачалася чатыры гады таму. Рыхтуе да выпуску дзве групы студэнтаў па 25 чалавек па спецыяльнасці "беларуская мова і літаратура, польская мова і літаратура" Гродзенскі ўніверсітэт.

Правам выкладання польскай мовы будзе валодаць частка выпускнікоў Ваўкавыскага і

## Адукацыя

# Родная -- значыць розная?

...Каторы дзень туляюся па рэдакцыі і чапляюся да ўсіх, хто піша па-беларуску: "Як правільна — "тыпавыя" ці "тыповыя"? На мяне глядзяць з непаразуменнем: прыдурваюся? А нехта з маладых, ганарыстых, нядаўна скончываючых універсітэт, з'едліва дадае: з такім "галабальным" пытаннем не да слоўніка — да акадэмікаў трэба звяртацца.

Між тым пытанне, без іроніі, сапраўды глабальнае. Бо туляюся я па рэдакцыі не з пустымі рукамі, а з афіцыйнай паперай. Дакладней — з загадам Міністэрства адукацыі, дзе чорным па-беламу надрукавана: "Тыпавыя правілы прыёму ў вышэйшай навучальнай установе Рэспублікі Беларусь на 1993 г.". Памылка ў першым слове? Яшчэ год назад я /як і многія/ адказала б: "Так". І ўпільнула работнікаў міністэрства за непісьменнасць.

Сёння... А сёння, шчыра кажучы, ніхто вам не адкажа, што значыць быць пісьменным у роднай мове. Ці ўвогуле быць яе добрым знаўцам. Не верыце? А вы пачытайце ды параўнайце, напрыклад, старонкі цалкам беларускамоўных газет "Свабода" і "Звязда", "Пагоня" з Гародні, дзіцячых часопісаў "Вясёлка" і "Бярозка"... Міжволі ўсклікнеце па-расейску: "Ба! Мы с вамі гаворым на розных мовах". Адны выкарыстоўваюць мяккі знак па-ранейшаму, другія

значна пашырылі яго ўжыванне, а трэція, такое ўражанне, пхаюць безгалосную літару куды можна. Адны стаяць за цвёрдае "а", другія "якаюць" — "клясы", "парлямэнт", Адны...

Дальбог, скажа іншы чытач, аб чым тут разважаць? Ідзе заканамерны працэс адраджэння, ачышчэння беларускай мовы, вяртання да вытокаў, усё калі-небудзь паўстане на сваё месца. Ага — у чытача, пэўна, дзіцятка ці яшчэ толькі пойдзе ў школу, ці даўно яе скончыла.

А што рабіць сённяшнім абітурыентам і выкладчыкам? Уявіце дастаткова верагодную сітуацыю, калі ў экзаменацыйнай дыктоўцы ці сачыненні раптам трапіцца "рашэньне" ці "філялогія", "гэнэрал", "да берэгоў" ці "Вітэбск"... Ці хапаць выкладчыку чырвоны аловак? Дык першыя тры словы да "большавіцкай" рэформы 33-га года менавіта так пісаліся. Апошнія два, напрыклад, знайшла ў Вацлава Ластоўскага — адукаванага ж чалавека! Што, на экзамене студэнту і дацэнту за грудкі брацца, даказваючы сваю пісьменнасць ці патрыятызм?

Можна, я і перабольшваю. Але ўнікае адно далікатнае пытанне. Калі ў краіне кожны піша, друкуе і перакладае, як хоча, дык ці ёсць у гэтай краіне дзяржаўная мова? Ніхто не забараняе вучоным /і палітыкам/ спрачацца вакол моўных пытан-

няў, выказаць розныя пункты гледжання. Але пакуль яны не зведзены ў дзяржаўныя патрабаванні /да вымаўлення, арфаграфіі, сінтаксісу, лексікі/ — не трэба пераносіць супярэчнасці ў адну галаву канкрэтнага грамадзяніна.

Па-першае, яна і так вельмі задурана нашым цяжкім часам. Па-другое, ёсць небяспека значна павялічыць колькасць "ціхіх" прыхільнікаў вяртання мовы. Тых, хто не бадзеецца па мітынгах, вывучыўшы два словы — "Ганьба!" і "Далоў!", а садзіцца за падручнікі, слоўнікі, беларускія кнігі. Дарэчы, што і як ім вучыць?

Па-трэцяе, у такіх абставінах беларуская мова, на вялікі жаль, становіцца неахайнай, і грамадзяне да яе адносяцца таксама неахайна і абыхава. "Тыпавыя правілы" — гэта толькі адзін маленькі прыклад. А вось іншыя. "Татальная сочка" — чытаю на вялізнай афішы кінатэатра "Кастрычнік" пераклад стужкі "Татальная слежка". МП "Якосць" — на камерцыйнай краме. "Пабочным ўваход /менавіта так, праз "у"/ забаронены" — на шыльдачках у Мінскім гарадскім універсітэце ўнутраных спраў. Нейкая моўная анархія!

Каб яе не было, мне здаецца, трэба тэрмінова абвясціць "мараторый" на моўную самадзейнасць. Праўда, не ведаю, хто гэта зробіць. Міністэрства

адукацыі? Яно, можна сказаць, піянер у выкананні закона аб мовах. Дзяржаўная мова пануе на калегіях і рабочых нарадах, у дакументах і справах, нават па любым тэлефоне адказваюць: "Слухаю!" і міністр быццам усё жыццё на матчынай размаўляў... Але ж на конт разнамоўя не толькі ў часопісах і газетах, а ў дзіцячых садках, школах — быццам мову адняло.

Камісія Вярхоўнага Савета па адукацыі, культуры і захаванні гістарычнай спадчыны? Дык яе намеснік, напрыклад, уваходзіць у рэдакцыйную калегію часопіса "Бярозка" з "дарэформавай" мовай...

Ну а пакуль усё маўчаць, я раскажу маленькую гісторыю. Увосень сын маёй знаёмай пайшоў у першы клас беларускамоўнай школы /па шчыраму жаданню бацькоў/. Вывучыўшы пісаць і пачаў, дзе трэба і не трэба, пакідаць запіскі. Такія, напрыклад: "Мама! Я пайшоў ув магазін".

Спачатку мая знаёмая хапалася за галаву і сэрца. Цяпер не хапаецца. Разважае са спакойным гумарам: "Можна, ён будзе пісьменнейшы за нас? Мы ж з табой вось пісалі-пісалі шыйткі, здавалі экзамены, а ў выніку — невукі?"

Што тут адкажаш...

Святлана ГЕРАСИМОВА

## Набалелае

# Новыя вытокі старых традыцый

Пытанне не з другасных: якую мову ахоўвае дзеючы закон? Адказ адназначны — літаратурную. Пра дыялекты, мясцовыя гаворкі размовы ў ім не ідзе. І, відавочна, не ім будзе авалодваць маленькія беларусы ў дзіцячых садках, а выключна літаратурнай мовай. А што ж з мясцовымі формамі, з іх шматвяковай традыцыяй? Лічыць іх "сапсаванай", "няправільнай" мовай?

Але ж тады хопіць аднаго пакалення, каб мова нашага народа стала мёртвай. Справа ў тым, што жыць яна можа толькі пры ўмове першачарговага захававання яе носьбітамі моўных традыцый неформальнага асяроддзя. Дык вось, менавіта гэтыя традыцыі патрабуюць сёння падтрымкі закона. Захаваць іх — значыць захаваць жывыя вытокі мовы, абергаць іх для будучых пакаленняў.

Эрнст САРЫЧАЎ

Мінск





## Тры дні ў чэрвені

(Заканчэнне.  
Пачатак на с. 1)

Сапраўднай сенсацияй стаў юны спявак з Віцебска Ягор Чуб, якому ад імя газеты "Рэспубліка" быў уручаны спецыяльны прыз "Самому маладому дыпламанту — ад самай маладой рэспубліканскай газеты".

Позняй ноччу, калі завершан быў вячэрні канцэрт і на эстрадзе спевакоў змянілі джазмены, канцэрт якіх працягнуўся да раніцы, мы запыталі аб уражаннях тых, дзея каго наладжвалася свята.

Іна СІНКЕВІЧ, інжынер: Вялікае дзякуй за тое, што фестываль праводзіцца менавіта ў Маладзечне. Таму што ў Мінску, сярод іншых культурных падзей ён бы згубіўся.

Цяжка прыгадаць прозвішча зоркі беларускай эстрады, якой бы не было тут, у Маладзечне. Але прыхільнікі музыкі маглі пазнаёміцца з яшчэ зусім невядомымі выканаўцамі. І, ведаеце, па пануючай сярод паклоннікаў думцы, многія з іх здольныя зрабіцца сапраўднымі зоркамі.

Шчырую падзяку хочацца выказаць кіраўніцтву горада, якое арганізавала гэта цудоўнае свята. Будзем спадзявацца, што фестываль — гэта толькі асобная падзея ў шэрагу іншых падзей, якія здольныя пераўтварыць жыццё ў такім месцы, як Маладзечна. І, на маю думку, усё залежыць ад людзей, якія тут жывуць, у тым ліку і прадпрыемальнікаў, якія дапамаглі ў падрыхтоўцы фестывалю. Не сакрэт, што апошнія і адміністрацыя Маладзечна працуюць у цесным супольніцтве. І гэта, на маю думку, пойдзе толькі на

карысць людзям, і мастацтву.

### ДЫК ХТО Ж ПАЕХАЎ У "ЖЫГУЛЯХ"? /Дзень другі/

Безумоўна, цэнтральнай падзеяй другога дня фестывалю стаў заключны тур конкурсу маладых выканаўцаў. У першым туры ўдзельнічала 18 канкурсантаў, выбраных з больш як 150 прэтэндэнтаў. У другім — 9. Позна ўначы стала вядома — хто ж паедзе з Маладзечна на ўласных "Жыгулях" дзевятай мадэлі блакітнага колеру. Чыё імя будзе выгравіравана на плёстках Папараць-кветкі, эмблемы і пераходнага прыза фестывалю.

Гран-пры журы прысудзіла Алене Саўленайтэ, салістыцы Дзяржаўнага канцэртнага аркестра,

Анжэліка Ютт атрымала I прэмію.

Марыя Зіміна і Юлія Урманова — II прэмію,

Алена Дзіва, Андрэй Дзбыш, Алена Ларушына — III прэмію.

Іна Галімава, Аксана Пятрова і Ягор Чуб сталі дыпламантамі.

Лепшай песняй фестывалю прызнана песня кампазітара Уладзіміра Будніка "Янка Купала".

Каментарый старшыні журы конкурсу народнага артыста Рэспублікі Беларусь Віктара Вуячыча:

— Па-першае, я хачу павіншаваць лаўрэатаў і пажадаць ім шчаслівага лёсу ў мастацтве. Ці атрымаюцца з іх брыльянты высокай якасці? Гэта залежыць ад

многага: працавітасці, патрабавальнасці да сябе. І, вядома, ад таго, ці здолеем мы ўсе разам "зрабіць зорку". Скажу шчыра: мне як ветэрану беларускай эстрады было вельмі радасна чуць тое, што гучала ў гэтыя дні ў канцэртных і конкурсных праграмах. Я лічу, што мастацкі ўзровень нашага нацыянальнага фестывалю быў не горшым, а ў нечым і лепшым, чым на тых міжнародных конкурсах, удзельнікам якіх мне даводзілася быць.

І галоўнае — першы блін не выйшаў камяком. Таму, што ў нас ёсць багаты кампазітарскі патэнцыял, цікавыя выканаўцы і энтузіязм. Будзем чакаць і рыхтавацца да наступнага фестывалю, і хацелася б пажадаць, каб яго географія пашырылася і каб з самых глыбін нашай песеннай Беларусі на эстрадным небасхіле заззялі яркія зоркі.

### НАДВОР'Е НА ЗАЎТРА /Дзень трэці/

Перад заключным урачыстым канцэртам, на якім былі ўручаны прызы і дыпломы, у рамках фестывалю адбылася канферэнцыя, якую арганізаваў Беларускі інстытут праблем культуры. Мэтай яе было абмеркаваць сучасны стан нацыянальнай беларускай песні, яе праблемы, яе будучае.

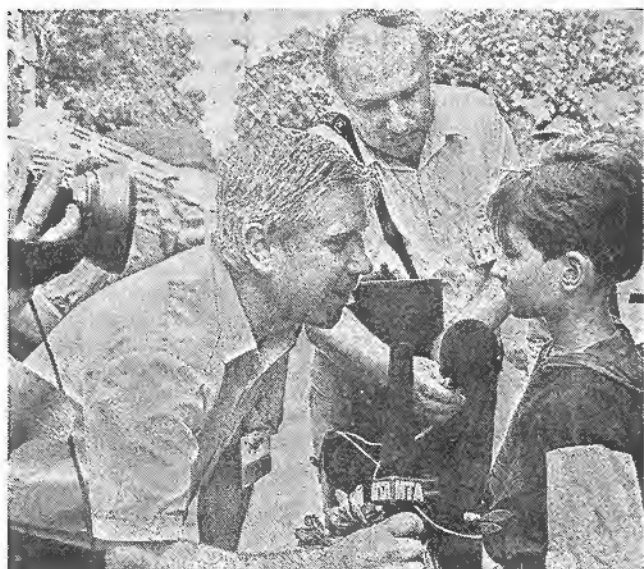
Сабраліся кампазітары, выканаўцы, тэарэтыкі, журналісты. Агульны тон абмеркавання: безумоўна, зроблена важная, карысная справа, прарыў у новую якасць.

А праблемы? Ці ж магчыма без іх, калі шмат гадоў нацыянальная песня, асабліва эстрадная, была ў загоне, у ценю ці ўсходняга, ці заходняга брата. Праводзіліся фестывалі польскай песні, "Славянскі базар", а вось беларускай — упершыню.

Сялетняе свята названа фестывалем песні і паэзіі. На жаль, паэзія, якая складае аснову песні, прадстаўлена была больш блякла, чым музыка. Пазтаў, якія супрацоўнічаюць з кампазітарамі, вельмі мала, нярэдка бяруцца недасканалыя напаяматарскія вершы, што зніжае якасць твора. Трэба больш строга падыходзіць да выбару песеннага матэрыялу. Пагражае небяспека з'яўлення цэлай плыні "рэстараннай цыганшчыны", напаяматарскіх, безгустовых падробак. Востра стаіць праблема падрыхтоўкі кадраў. Сёння беларускія навучальныя ўстановы або зусім не рыхтуюць выканаўцаў для эстрады, або якасць падрыхтоўкі ніяк не адпавядае сучасным патрабаванням. Ёсць вялікая патрэба ў навуковым цэнтры, які займаўся б праблемамі эстрады.

Развітваючыся з фестывалем, Маладзечна чакае новай сустрэчы. Ужо з другім рэспубліканскім фестывалем беларускай песні і паэзіі. Гэта свята душы патрэбна ўсім нам.

Тамара  
АБАКУМОЎСКАЯ,  
Наста КАЗЛОВА  
Фота Аляксандра  
КУШНЕРА







1

На ратушнай вежы бомкнуў звон. Бомкнуў трывожна, заклікальна, з болем. Быццам немы крык вырываўся з грудзей. Густы гук хваляў пракаціўся над горадам. Цераз нейкі момант яму адазваляліся званы гарадскіх храмаў: басавітыя, гарластыя і меладычныя, малінавыя. Бу-у-ум! Дзынь-дзынь-дзынь! Бу-у-ум! Дзынь-дзынь-дзынь... Трывога! Трывога! Усе спяшайцеся да ратушы! — заклікалі званы.

Сагрэтыя ў пасцелях гараджане даглядалі досвіткавыя, нядзельныя сны: хто салодкія, хто балючыя, хто трывожныя, хто галодныя. У кожнага свой сон, як і сваё марэ. А ўдар біла ратушнага звана адзін на ўсіх: збірайцеся, спяшайцеся на ратушную плошчу, са зброяй! Гэты перазвон ведалі ўсе, бо не раз даводзілася паднімацца па трывозе — такі быў час, ішоў тысяча шэсцьсот дваццаць трыці год. Наступіла дванаццатага лістапада, нядзеля. А ў нядзелю ўсім хочацца паспаць, панезыцца, папесціцца ў пасцелі, хочацца дагледзець сны не толькі прыемныя, а і галодныя, у якіх, праўда, ніколі не насыцішся, затое паспытаеш казаннага смаку, якога на яве не паспытаеш.

Каму закарцела падняць недаспаваных гараджан з пасцеляў? Хто абвясціў трывогу? — Бо-о-о-ом! Бу-у-ум! О-о-о-ей!

Як ні дзіўна, сігнал трывогі падняў зусім не віцебчанін, а прышлы чалавек, палачанін Васіль Яскевіч. Можна сказаць, амаль выпадковы ў тых абставінах. Але гэта як глядзець. Можна і не выпадковы. Можна, так і павінна было стацца. Ва ўсякім разе, так сталася.

Васілія Яскевіча, славу тага ганчара і мастака, добра ведаў увесь Полацк. Ды не толькі Полацк — уся Полацкая зямля. Нават за межамі яе. Васіль Яскевіч быў майстрам каляровай кафлі. Яго вырабы ўпрыгожвалі палацы ваяводаў, мітрапалітаў, баяраў. Яго майстэрству зайздросцілі многія ганчары, якія ўмелі вырабляць толькі званы ды гладышы. У руках Васілія фарбы ажывалі і жылі

зіхатлівым жыццём, выклікаючы ў людзей светлыя пачуцці, а ў храмах яго вырабы — абразы на кафлі — нібы свяціліся самастойным святлом, славачы Бога і яго сына Ісуса Хрыста, ці пагрозліва напаміналі грэшнікам пра тагасветныя пакуты.

У Віцебску Васіль апынуўся не выпадкова. На тое была вельмі важная прычына. Каб яна стала зусім зразумелай, трэба азірнуцца на колькі часу назад.

Васіль трымаўся праваслаўнай веры, як яго бацькі, дзяды, продкі. Ён не быў фанатыкам, веру ўспрымаў з роздумам: любіць-паразважаць пра сэнс жыцця; для чаго жыве чалавек, якое яго прызначэнне ў гэтым свеце? Чаму адведзен такі кароткі тэрмін для жыцця; не паспеў аглядзецца, набрацца вопыту, як наступае старасць з хваробамі і немаччу? Хіба так справядліва? Чаму нараджаецца і памірае ў пакутах, навошта?

Шмат такіх пытанняў узнікала ў Васілія, калі чытаў Біблію. Яе даў Васілію прыходскі свяшчэннік айцец Нікадым у аплату іконы з кафлі, зробленай Васілём. Ікона ўпрыгожана алтар. А Біблія тая была выдадзена землярком і цёкам Васілём Цяпінскім, і ганчар Яскевіч асабліва даражыў ёю.

## Іван НОВІКАЎ ЛІТАРАТУРНА-ГІСТАРЫЧНЫ ЭЦЮД



3

посуд у абпальную камеру.

Думкі абарваў рып дзвярэй. У майстэрню ўваліліся гуртам трое хлапчукоў і закрывалі наперабой:

— Дзядзька Васіль! Дзядзька Васіль! Хутчэй на могілнікі! Там твайго тату бадзяжныя сабакі грызучы!

Хлапчуковы лямант уразіў ганчара:

— Вы што, звар'яцелі? Мой жа тата нядаўна пахаваны...

— Не, мы праўду кажам! — крычалі хлапчукі. — Нехта адкапаў яго з магілікі і сабакам кінуў. Нам вартаўнік сказаў, каб табе сказалі...

Васіль вушам сваім не верыў. Пра такое кашчунства ён ніколі не чуў і не чытаў. Толькі вар'ят мог дазволіць сабе гэтакае. Ён стаў у рабочай вопратцы, у фартуху, з выпаканымі глінай рукамі і разгублена, недаўменна глядзеў на хлапчукоў.

— Бяжы, а то з'ядуць! — як з-пад зямлі данёсся да яго хлапечы крык.

І тады нешта маланкава перавярнулася ў яго душы. Ён схпіў сякеру, якая ляжала пад нагамі, і кінуўся на могілнік, на ўскрай прадмесця. Ён быў страшны ў сваім узрушэнні: шырока расплюшчаныя вочы, узлахмачаныя галава і барада, сякера ў руках...

Могільнік, зарослы кустамі бэзу і язіну, здаўся асабліва пахмурным. У надвечорку і птушкі маўчалі, хоць стаяў яшчэ ліпень, і ім належала шчабтаць. Нагледзеўшыся на цяжкія ўдары не маладога ўжо сэрца, на шум у вушах Васіль бег, ловачы адкрытым ротам нагрэтае за дзень паветра. Сякера пагрозліва блішчэла ў ягоных руках.

Здаўся ўбачыў на алеі каля татавай магілы жывы мітуслівы клубок, які варушыўся, мяняў абрысы. Не ўглядаючыся, здагадаўся, што там. Некалькі сабак збіліся клубком, за імі не разгледзець было, што пад імі. Калі падбег бліжэй, то ўбачыў, што адзічэлыя бадзяжныя сабакі грызучы труп таты.

На ярасны крык Васілія двое сабак ашчэрыліся, загрычалі. Ён сёкануў сякеру аднаго, другога, пырснула кроў, і двое другіх, таксама шчэрачыся, падаліся за дам, задам, крута павярнулі і кінуліся наўцёкі. Сабакі крывёю залілі абгрызенае татава цела.

Усё адбывалася як у жудасным сне. Абвясціў Васіль апусціўся на калені, схпіў галаву:

— Даруй, тата, даруй, што не ўбярэг, не ўгледзеў...

Буйныя скупыя мужчынскія слёзы капалі на труп. Абгрызены твар бацькі не пазнаць было, ногі і рукі таксама абгрызены. Толькі па вопратцы можна было здагадацца, каму выпала такая знявага пасля смерці.

Пастаяўшы мінуў на каленях, Васіль з цяжкасцю падняўся, азірнуўся. Нехта павіна быў расказаць магілу, пустая труна асталася адкрытай. Васіль нахіліўся, узяў бацьку пад плечы, пацягнуў у магілу. Апусціўся, як мог акуратней паклаў у труну, закрыв крышку. Закапаць не было чым. Пастаяў, падумаў, успомніў: у вартоўні павінна быць рыдлёўка. Павольна пайшоў туды.

Вечар навісаў усё гусцей. У такі час акрамя вартаўніка, чалавека, які прывык да свайго занятку, на могілніку нікога не бывае. І Васіль не астаўся б тут ні хвіліны, калі б не такая жудасць звалілася на яго галаву. Ён зайшоў у пустую вартоўню. Рыдлёўка стаяла каля дзвярэй, быццам спецыяльна для яго падрыхтаваная. На ёй яшчэ трымаўся лысок. Узяў яе, вярнуўся да магілы, закапаў.

Напружана думаў: хто зрабіў злачынства? Каму і чаму трэба было непакоіць нябожчыка? Хто рашыўся на раней ніколі не бачаны грэх? Каму не боязна перад Богам і людзьмі?

Падраўнаў магілу, папльскаў рыдлёўкай па баках і зверху, падняў сякеру і паціху вярнуўся ў вартоўню. Паставіў рыдлёўку на месца і павярнуўся, каб выйсці, як нос у нос сутыкнуўся з вартаўніком. Той убачыў у руках Васілія акрываўленую сякеру і са страхам шмякнуўся на калені:

— Даруй мне, Васіль, не забівай! — малітоўна склаў ён рукі перад грудзмі. — Клянуся Усвышнім, што не я. Гэта яны, вылідулі ўніты...

А, уніты! Тады ўсё зразумела. Толькі яны здолны на падобныя злачынствы. Васіль чуў пагрозы архібіскупа Полацкага і ўладыкі Віцебскага і Мсціслаўскага Іасафата Кунцэвіча. Праваслаўныя прызвалі яго душахватам. Страшны, бязлітасны фанатык. Такі пойдзе на любое

Сяліба Яскевічаў размясцілася на пагорку, з якога добра відаць і Верхні замак, і рака Дзвіна ў далечыні, і рэчка Палата, якая віхляе нямела, нібы падкрадаецца да Дзвіны, каб зліцца з ёю.

Дом іх збудаваны з тоўстых хваёвых бярвенняў, пастаўлены навек. Такі ж свіран, дыхтоўныя хлявы. Крыху воддаль — ганчарная майстэрня — гонар сям'і Яскевічаў і іх карміцелька. Яна стаіць пад аховай дуба, у якога свая гісторыя. Калі нарадзіўся Васіль, бацька на радасцях пасадзіў жолуд — хай расце вечна на славу Васілію. Дуб падняўся высока, раскінуўшы шырокую крону. Каб цень магутнага дрэва не падаў на пасевы, бацька колькі разоў зразаў ніжнія галіны. Дуб супраціўляўся, даказваў свае правы: выкідаў усё новыя і новыя галіны, але чалавек аказаўся мацнейшым, дуб быццам зразумеў гэта і імкліва падаўся ўверх, каб чалавек не дастаў, набіраў сілы магутным ствалом.

Часам, стаміўшыся, Васіль спыняў працу, браў Біблію і садзіўся чытаць пад дубам. Перачытваў яе, можа, сто разоў, ведаў шмат чаго напамінаць, але кніга магнітам прыцягвала да сябе, нібы казка наводзіла на роздум.

Каб больш уяўляць, што за чалавек Васіль Яскевіч, можна было б зазірнуць у яго

майстэрню. Цікава там ня мала, асабліва, калі ганчар вядзьмарыць над кафляй, ці вырабляе посуд. Але падрабязнасці занялі б шмат часу. Звернем увагу толькі на тое, як ён абыходзіцца з глінай. Для яго яна жывая, асабліва пасля стараннай і нялёгкай апрацоўкі. Прычым, ён сцвярджае, што ў кожнай гліны, у кожнага яе радзівішча свае асаблівасці, сваё жыццё. Васіль бярэ кавалачак чырвонай ці шэрай, ці белай, ці чорнай, ці сіняй гліны, памне, пакруціць у пальцах, зробіць жгуток, пацягне, прыгладжучыся, як яна выцягваецца, панюхае, нават паспрабуе на зуб і толькі тады рашае, на што яна здатна і якіх дабавак патрабуе для пэўнай пасудзіны ці кафлі. Хоць доўгія тонкія пальцы яго агрубелі, скура на іх стала цвёрдая, але на дзіва ўтрымала дзіцячую далікатнасць успрымання ўсяго, да чаго датыкалася. З заплуючанымі вачамі Васіль мог сказаць, якую гліну яму далі ў рукі.

Вядома, як і ва ўсякага вялікага майстра ў яго былі свае сакрэты, пра якія ён ні з кім не гаварыў, таму і мы не будзем дамагацца выявіць іх, хай гэтым займаюцца ганчары ды археолагі. Нас цікавіць іншае — лёс Васілія.

У той час яму было пяцьдзесят пяць гадоў. Самым прыкметным у ім былі вочы. Шэрыя, вялікія, ласкавыя да ўсіх. Зірнеш у такія вочы — цёпла робіцца на душы. Дабрата і спагада заўсёды свяціліся ў іх.

Круглую бародку сваю з рыжаватымі вусамі Васіль падстрыгаў сам. Доўгая барада замінала б яму ў рабоце, таму і выбраў такую, пакарочаную. Свізана абсыпала яе, асабліва на скронях.

Постаць у Васілія крыху сутулая. Ды і не дзіва — работа такая, увесь час даводзіцца гарбець над ганчарным кругам і кафельнымі формамі.

Набліжаўся вечар. Сінія цені непрыкметна наплывалі ў майстэрню. "Трэба пратапіць горн", — падумаў Васіль. У яго было прыгатавана шмат посуду для абпальвання. Неабходна выгнаць вільгаць з горна, зрабіць гэта нанач, каб заўтра раніцай выкласці

4

вільможы. Кароль і яго акружэнне абяцалі перабегчыкам высокія пасады, прывілеі, маёнткі. За гэта вільможы лічылі не грэшным перадаць свае душы каталіцтву. А за імі паследавала шляхта. Толькі людзі паспалітыя аставаліся адданымі сваёй веры. Яны не ўяўлялі, як можна здрадзіць сваёй веры і Айчыне. Большага граху не ведалі. У іх забралі храмы — сталі маліцца ў дамах. Былі ўпэўнены: шчырае слова дойдзе да Бога, дзе б яно ні было сказана. Забралі іх абразы — здабывалі новыя. Вось тут і спатрэбіўся талент Васілія. Ды і абразы яго моцныя, на кафлі, не сапсуюцца, калі пераносіць з дому ў дом. Васіль рабіў іх з душой, так жа маліліся на іх праваслаўныя. За гэта і пакараў яго Кунцэвіч — ён ведаў пра работу Васілія.

З могілніка ганчар вярнуўся ў майстэрню. Дамой не пайшоў, не хацеў непакоіць жонку Саклету. Яна можа перапалохацца, калі пачуе, што здарылася. Дома ведалі, што Васіль можа затрымацца на ноч. Так бывала часта, таго патрабавала работа: абпальванне, абжарванне, глазураванне. Таму ніхто не турбаваўся, што ён не прыйшоў спаць.

А калі б і пайшоў, то ўсё роўна не заснуў бы. Як жа заснуць пасля перажытага! Абгрызенае сабакам цела бацькі стаяла перад вачамі. Сядзеў на ўслончыку перад раскрытай пашчай горна, глядзеў на полымя, а ў ім мітусіўся пакутны вобраз таты. Усю ноч. Усю ноч бяссонную, чорную, прабіваемую толькі трапяткім, як параненая чалавечая душа, полымем горна.

Каму паскардзіцца і на каго? Каталіцтва моцна трымае ўладу ў Рэчы Паспалітай. Цераз уніятаў наступае на праваслаўе. Калі ўжо і магнаты-беларусы пачалі пішчаць пад іх рукой, то чаго кажаць простае чалавеку? Цяжкі крыж усклаў Бог на праваслаўных, — думаў Васіль. — Аднаму цяжка выстаць. Гуртам трэба, гуртам. Добра, што брацтва ствараюцца ў прыходах. Багацейшыя братчыкі пускаюць прыходскага папа Нікадыма спраўляць царкоўную службу ў сваіх дамах. Гэта ўжо добра, і Васіль пускае. Вось і заўтра яго чарга прымаць прыхажан. Васіль разважае так: Бог не толькі ў царкве, ён, як сказана ў Бібліі, усюды, а галоўнае — у душы чалавека. Адтуль яго Кунцэвічу не выгнаць.

(Працяг будзе)





## ЛАДА-ОМС

официальный дилер компании  
в Республике Беларусь  
Аранская, 9, тел. 21-60-70.



У нас:

**Ford-MONDEO, ESCORT, SCORPIO  
ORION, TRANSIT**

Центр технического обслуживания Гурского, 11,  
тел. **52-31-47, 52-36-66.**

Только у дилера Вы можете получить гарантию технического обслуживания

### К сведению авиопассажиров!

С 8 июня самолетом ТУ-134  
по 2, 5 дням вводится рейс  
АГ-8941/АГ-8942 Архан-  
гельск--Минск--Архангельск,  
вылет в 18.45.

С 6 июня по 15 июня само-  
летом ТУ-154 по 1 дням вво-  
дится рейс РЗ-7225/РЗ-7226  
Ереван--Минск--Ереван, от-  
правление в 17.20.

Вылет из аэропорта  
Минск-2 по местному вре-  
мени.

Справки по тел. 0-06.

МАГАЗИН

## Дарна

ПРЕДЛАГАЕТ:

- ♦ охранную технику и сейфы для  
офисов и квартир;
- ♦ персональные и бухгалтерские  
калькуляторы;
- ♦ копировальную бумагу и клей;
- ♦ комплект наборных мастичных  
штампов;
- чистящие диски и диски  
ГМД-130/96 руб./;
- ♦ стулья черные, кресла пово-  
ротные, стулья складные, а также  
спиртные напитки, пиво, соки, шо-  
колад и пр.

Наличный и безналичный расчет!  
Низкие цены!  
Возможна реализация мелким оптом!

Минск, ул. Комсомольская, 13  
/р-н к-ра "Победа"/,  
т. 20-67-61

## Автосалон

Минск, В. Хоружей, 29.

самые престижные модели американских и европейских автомобилей

- \* Pontiac Firebird -- \$ 28.000, \* BMW-325TD -- \$ 30.000,
- \* Pontiac Bonneville -- \$ 29.000, \* Mercedes-190D -- \$ 27.900,
- \* Ford Probe -- \$ 25.000,
- \* Chevrolet Storm -- \$ 20.000,

Вы  
выбираете  
удобную для Вас  
форму оплаты.



- \* Chevrolet Lumina -- \$ 25.000, \* Mercedes-200D -- \$ 31.000,
- \* Chevrolet Camaro -- \$ 28.000, \* Mercedes-250D -- \$ 37.000,
- \* Mercedes-600SEL -- \$ 135.000.

(возможна поставка из Америки и Европы по индивидуальным заказам).

Тел. /0172/ 34-35-53, 25-31-03. Факс /0172/ 25-36-04.

СОХРАНИТЕ  
СВОЙ ГРУЗ

ОРГАНИЗАЦИЯ  
принимает заказы  
на изготовление и реализует



КАРКАСЫ  
пломбировочный трос

ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ, ПРИЦЕПОВ, ПОЛУПРИЦЕПОВ  
марок МАЗ, КамАЗ, УАЗ и др.

Адрес: г. Минск, ул. Богдановича, 153, к. 905  
Рассмотрим любые оптовые заказы.  
ТЕЛЕФОН(ФАКС)(0172) 32-64-46.  
ТЕЛЕФОН(0172) 32-64-16, 63-85-50

Организация продает безналичную и  
наличную СКВ и патентные рубли за  
безналичный расчет. Постоянно поку-  
паем импортные продукты питания с  
лицензией.  
Тел. /0172/ 20-05-36.

ФИРМА ПРОДАЕТ  
РОССИЙСКИЕ  
БЕЗНАЛИЧНЫЕ РУБЛИ.

Тел.: 49-32-84,  
56-61-35, 45-72-67.

Американская благотворительная ор-  
ганизация "Ситигоуп Интернэшнл" при-  
глашает начинающих бизнесменов на 2-  
дневный семинар по вопросам бизнеса,  
маркетинга и менеджмента  
"Ты можешь начать и успешно вести  
свое собственное дело".

Семинар состоится в помещении Ин-  
формационно-культурного центра,  
ул. Октябрьская, 5.

11.06.93 с 10.00 до 18.00

12.06.93 с 9.00 до 15.00

Справки по тел.: 27-78-65

27-89-18

26-01-09

Билеты продаются в здании ИКЦ



ЕСТЬ ТОЛЬКО  
ОДИН СОРТ РИСА,  
КОТОРЫЙ МОЖНО ПРИГОТОВИТЬ  
ЗА ДВАДЦАТЬ МИНУТ —  
ЭТО «LA BELLE KAROLINE».



ОН ВАРИТСЯ ПРЯМО В ПАКЕТИКЕ И ИМЕЕТ УДИВИТЕЛЬНЫЙ ВКУС.  
ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТЫЙ, СРАЗУЖИМЫМИ ДОБАВКАМИ —  
ЭТО МЕЧТА ДЕЛОВОГО ЧЕЛОВЕКА. Покупайте рис  
«LA BELLE KAROLINE» в универсаме «Юбилейный»,  
«Заславль»,  
гастрономе на ул. Пулихова.

ИП «МАРИОН» (т. 20-62-40)  
первый поставщик в Беларуси.

## ЭЛЕКТРОБЫТОВАЯ ТЕХНИКА ИНСТИТУТ МТП:

со склада  
в г. Минске

тел. /0172/ 30-52-82, 30-52-98.

Продаем МАЗы

Тел. в Минске (0172) 39-42-41, 39-52-47.

Предприятие "ЭМИНА"  
продает

по безналичному расчету:

- ИЖ-2715
- АЗЛК-2141
- УАЗ-3303
- фильтры очистки масла  
для УАЗ и ВАЗ.

Контактные телефоны:

8 /0172/ 77-63-84

8 /0172/ 78-41-07

8 /0172/ 78-84-67

Правление общества "Знание"  
РБ проводит 6--7 июля 1993 года  
семинар-учебу

"ЭКОНОМИКО-ПРАВОВЫЕ  
АСПЕКТЫ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ГРАЖДАН".

Телефон: 33-42-41

ОРГАНИЗАЦИЯ РЕАЛИЗУЕТ:  
автофургоны, промтоварные,  
тентованные на базе ГАЗ 3307.  
ОРГАНИЗАЦИЯ ПРИОБРЕТЕТ:  
тракторы МТЗ-82, автомобили МАЗ.



39-51-04

## TAIR

КОМПЬЮТЕРЫ

### 486

### 386

### 286

231-567  
(0172) 232-881

Минск, Островского, 18

Предприятие принимает заявки  
на поставку мелким оптом /10--15 т/  
бензина АИ-95.  
Тел. 64-31-83

Организация купит СКВ, российские рубли  
за безналичный расчет.  
Тел. /0172/ 20-05-93, 20-08-95.

**Сельдь атлантическая,  
крупная, жирная в бочках  
со склада в Барановичах.  
Тел. 53-223, 55-342.**

Отдам молодого сиамского кота  
в хорошие руки.  
Тел. 50-19-69

Технико-коммерческий  
центр "Неман"

продает экскаваторы киевского  
завода

30-4321; 30-4421;

30-4121; АТЕК-499

Тверского завода

30-3323; 30-3326

на складе в Минске и запасные  
части к ним.

Тел. в Минске: 25-11-76;  
25-12-33.

Организация  
реализует:

- Г рабочую одежду  
/костюмы/ и рукавицы;
- Г велюр мебельный,  
махровое полотно;
- Г электродвигатели  
/1--5 кВт/
- Г круг о 25,2 кп

Принимаем заказы на поставку  
крановых электродвигателей.

Тел. 56-09-36.